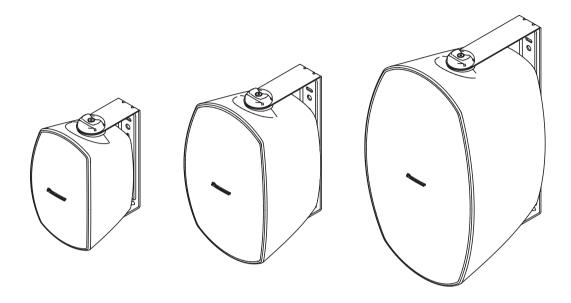
Manuel d'installation et d'instructions



Série CM Haut-parleur à montage en surface

CM-S54T/CM-S56T/ CM-S58T

http://pioneerproaudio.com

Pour des informations sur l'installation et d'autres informations d'assistance, visitez le site Web ci-dessus.



Introduction

Nous vous remercions de l'achat de ce produit. Veillez à lire la section « Lire avant utilisation » avant d'utiliser ce produit. Lisez également le Manuel d'installation et le Mode d'emploi disponibles sur le site d'assistance que vous pouvez consulter à partir de l'adresse URL ou du code QR fourni ici. Le Manuel d'installation et le Mode d'emploi pourraient vous être utile à l'avenir, vous devez donc les conserver soigneusement dans un lieu sûr.



http://www.pioneerproaudio.com/en/sound/ceiling/surfacemountspeaker.html

Lire avant utilisation (important)

[Pour les utilisateurs américains et canadiens]

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- · Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- · Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- · Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

 S001a A1 Fr

[Pour les utilisateurs en Europe]



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b B Fr



Installation

Ce haut-parleur doit être installé par un installateur professionnel.

Le haut-parleur peut tomber. Vous devez confier l'installation du hautparleur à un installateur professionnel qui dispose des compétences et de l'expérience requises. L'installation doit être effectuée par deux techniciens ou plus. La société AlphaTheta Corporation ne peut être tenue responsable des accidents et des dommages qui résultent d'une installation ou d'un montage déficient, d'une utilisation abusive, de modifications et/ou de catastrophes naturelles.

Seuls les techniciens effectuant l'installation du haut-parleur doivent se trouver à proximité de celui-ci pendant l'installation. Il existe un risque de blessure en cas de chute de pièces.

Serrez les vis et les boulons au couple indiqué.

- La chute de vis et de boulons peut entraîner des blessures ou des accidents.
- Le bouton de la vis à bouton pour le support en U permet la fixation temporaire. Pour une fixation permanente, utilisez une clé dynamométrique pour régler le couple, puis fixez-le en place.

Lors de l'installation du haut-parleur au plafond ou sur un mur, assurez-vous que le point d'installation est suffisamment solide et vérifiez la méthode d'installation afin de garantir la sécurité de l'installation.

Si le point d'installation ou les outils d'installation, tels que les éléments de fixation, etc. ne sont pas suffisamment solides pour soutenir le poids du système de haut-parleur, le haut-parleur risque de tomber. Veillez également à mettre en place des mesures de sécurité redondantes, par exemple en utilisant les câbles fournis, etc. Si le câble de prévention des chutes fourni n'est pas suffisamment long, procurez-vous un câble de longueur et de résistance adaptées au poids du haut-parleur et aux conditions d'installation. Fixez le câble de prévention des chutes sur le bâtiment, à un point différent de celui où le support de montage du haut-parleur est fixé.

N'installez pas le haut-parleur dans les environnements suivants.

- Les lieux avec une quantité importante de fumée huileuse ou de fumée pour les représentations théâtrales ou scéniques.
- · Les lieux qui sont constamment exposés à l'eau.
- Les lieux avec une quantité importante de fumée huileuse, tels que les cuisines ou les usines, par exemple.
- Les lieux instables, tels que ceux exposés aux vibrations, par exemple.
- Les lieux où des matériaux inflammables sont utilisés, tels que des alcools et des insecticides en aérosol, par exemple.
- Les lieux affectés par la génération de chaleur, à proximité d'éclairages ou de chauffages, par exemple.
- · Les lieux exposés à la lumière directe du soleil.
- Les lieux où des dommages causés par le sel ou des gaz corrosifs peuvent survenir.
- Les lieux où il existe un risque de chute de neige accumulée.
 Cela présente un risque de déformation ou de décoloration de l'enceinte et de panne du haut-parleur, pouvant entraîner un incendie ou la chute du haut-parleur dans les pires des cas.

Lors de l'installation du haut-parleur en extérieur, veillez à ce que le lieu d'installation ne soit pas en contact direct avec la pluie ou la lumière du soleil (installez-le sous un auvent, par exemple).

Les quantités importantes d'eau de pluie et de rayons ultraviolets peuvent provoquer la déformation ou la décoloration de l'enceinte et la panne du haut-parleur, pouvant entraîner un incendie ou la chute du haut-parleur dans les pires des cas.

Prenez des mesures de protection contre la neige.

L'accumulation de neige peut provoquer la chute du haut-parleur et ainsi entraîner des blessures ou des accidents. Prenez des mesures contre l'accumulation de neige sur le haut-parleur.

Méthodes d'utilisation

Veillez à inspecter le haut-parleur après un tremblement de terre. Un problème avec le support de montage peut survenir, ce qui pourrait provoquer la chute du haut-parleur.

N'ouvrez pas et ne modifiez pas l'intérieur du haut-parleur.

L'intérieur contient des composants sous haute tension, ce qui présente un risque d'incendie et de choc électrique. Contactez votre revendeur pour l'inspection, la maintenance et la réparation de l'intérieur du haut-parleur.

Ne tirez et n'insérez pas les câbles avec les mains mouillées. Cela peut entraîner un choc électrique.

Cessez immédiatement d'utiliser le haut-parleur en cas de problème.

En cas de problème, comme de la fumée, une odeur inhabituelle ou des dommages du haut-parleur causés par l'infiltration d'eau ou l'insertion d'un corps étranger, éteignez immédiatement l'amplificateur utilisé et faites procéder à la réparation. L'utilisation du haut-parleur alors qu'il y a un problème présente un risque d'incendie ou de choc électrique.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne placez aucune source de flamme nue (telle qu'une bougie allumée, par exemple) sur l'équipement.

N'insérez pas d'objets métalliques ou inflammables dans les trous situés à l'avant du haut-parleur et veillez à ce que de tels objets ne tombent pas dans les trous.

Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique si des objets métalliques ou inflammables pénètrent à l'intérieur du haut-parleur. Faites particulièrement attention dans les maisons en présence d'enfants.

Ne laissez pas des petites pièces à la portée des jeunes enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion accidentelle d'une petite pièce.



Installation

Lors de la connexion du haut-parleur à un autre appareil, mettez chaque appareil hors tension.

Lisez attentivement le mode d'emploi de chaque appareil et connectez l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi. De plus, utilisez les cordons spécifiés pour connecter l'appareil. Il existe un risque de choc électrique.

Vérifiez la stabilité du haut-parleur après l'avoir monté au plafond. Inspectez le haut-parleur immédiatement après l'avoir monté. De plus, vérifiez régulièrement la stabilité du haut-parleur.

Méthodes d'utilisation

N'utilisez pas le haut-parleur dans les conditions suivantes.

- · Ne dépassez pas l'entrée admissible.
- En cas d'augmentation importante des sons aigus avec un égaliseur graphique, n'augmentez pas trop le volume.
- Ne forcez pas le haut-parleur à produire des sons forts avec un amplificateur de puissance de sortie faible.
- N'utilisez pas le haut-parleur pendant une période prolongée lorsque le son est déformé.

Le haut-parleur peut être endommagé, entraînant une génération de chaleur et un incendie.

Baissez le volume au minimum avant de mettre sous tension et de modifier la connexion.

Il existe un risque de perte auditive et d'autres problèmes si le hautparleur produit un son fort soudain.

N'écoutez pas le haut-parleur à un volume élevé pendant une période prolongée.

Il existe un risque de perte auditive.

PRENEZ ÉGALEMENT NOTE DES MISES EN GARDE SUIVANTES

Installation

Lors de l'installation du haut-parleur en extérieur, ne l'inclinez pas vers le haut.

Lors de l'installation du haut-parleur en extérieur, n'inclinez pas la face avant du haut parleur vers le haut. Cela peut entraîner l'infiltration d'eau dans le haut-parleur, qui peut provoquer des dommages ou une panne du haut-parleur.

Utilisez le haut-parleur dans la plage d'impédance de charge de l'amplificateur.

Lors du branchement de haut-parleurs en parallèle, respectez toujours la plage d'impédance de charge de l'amplificateur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un dysfonctionnement de l'amplificateur.

À propos des branchements à haute impédance

Lors des branchements à haute impédance, vous devez veiller à ce que la sortie totale de chaque haut-parleur ne dépasse pas la sortie nominale de l'amplificateur de puissance.

Installez le haut-parleur conformément à la législation. Installez le haut-parleur conformément à toutes les législations applicables, telles que les règlements et les réglementations connexes.

Méthodes d'utilisation

Ne nettoyez pas le haut-parleur avec de l'alcool, du diluant, du benzène, etc.

Essuyez-le délicatement à l'aide d'un chiffon doux lors de l'entretien. Si le haut-parleur est très sale, retirez la saleté à l'aide d'un chiffon doux qui a été immergé dans un détergent neutre dilué jusqu'à 5 ou 6 fois avec de l'eau, puis bien essoré. Essuyez ensuite à l'aide d'un chiffon sec. Les dépôts d'alcool, de diluant, de benzène et de pesticides peuvent provoquer le pelage des impressions ou des revêtements. L'exposition prolongée du haut-parleur à des produits en caoutchouc ou en vinyle peut endommager l'enceinte et doit donc être évitée. Si vous utilisez une lingette dépoussiérante, veillez à lire les consignes fournies avec la lingette. Retirez les câbles lors de l'entretien.

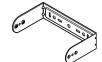
À propos des circuits de protection

Le haut-parleur est fourni avec un circuit de protection intégré. En cas d'entrée excessive au niveau du haut-parleur, le circuit de protection est activé et le son du tweeter est réduit. Si le volume sonore baisse de manière excessive lors de l'utilisation du haut-parleur, réduisez rapidement le volume de l'amplificateur. Le son sera automatiquement rétabli dans quelques secondes à quelques dixièmes de seconde.

Toutes les illustrations contenues dans ce manuel sont fournies pour expliquer le fonctionnement du haut-parleur. Par conséquent, certaines illustrations peuvent être différentes des spécifications réelles.

Vérification des accessoires

Support en U. 1 × 2 ieux *Fixé sur l'unité principale lors de l'expédition.



Vis à bouton pour le support en U, 2 × 2 jeux *Fixé sur l'unité principale lors de l'expédition.



Connecteur Euroblock à 4 broches, 1 × 2 jeux *Raccordé à la borne du haut-parleur



• Couvercle du connecteur, 1 × 2 jeux



- Vis autotaraudeuse à tête goutte de suif M4×12, 4 × 2 jeux *Utilisé pour fixer le couvercle du connecteur.
 - chutes, 1 × 2 jeux
- · Crochet pour le câble antichute, 1 × 2 jeux

Câble de prévention des



Support pour le câble antichute, 1 × 2 jeux



Vis à tête cylindrique M6×14 à rondelle incorporée, 1 × 2 jeux *Vis d'installation du câble de prévention des chutes



Capuchon du support, 2 × 2 jeux *Utilisé pour la fixation lorsque le support en U standard n'est pas utilisé.



Boulon à tête fraisée M6×12, 2 × 2 jeux *Utilisé pour fixer le capuchon de câble.





Installation et connexion



AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le mur ou le plafond sur lequel vous installez le haut-parleur est suffisamment solide pour le supporter.
- Utilisez des vis appropriées pour supporter le poids du haut-parleur.

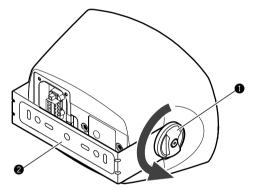


ATTENTION

- Diamètre de fil pris en charge : 12 AWG à 22 AWG
- La résonance des murs et du plafond causée par la sortie du hautparleur entraînant une réduction de la qualité sonore, renforcez suffisamment le mur ou le plafond.
- Lors de l'installation verticale du haut-parleur, installez-le avec les bornes orientées vers le haut

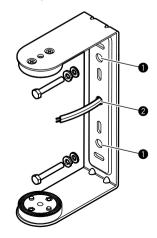
Fixation du support en U à un mur ou au plafond

1 Tournez la vis à bouton 1 du support en U dans le sens antihoraire pour la retirer, puis retirez le support en U 2 du haut-parleur.



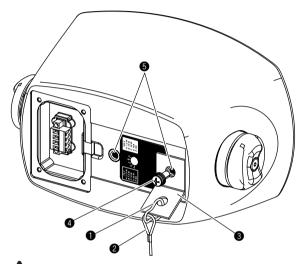
2 Utilisez les trous ronds 1 aux deux emplacements aux deux extrémités du dos et fixez le support en U au mur ou au plafond.

En faisant passer le câble du haut-parleur dans le trou 2 au centre du support en U, vous pouvez acheminer le câble du haut-parleur de sorte qu'il ne ressorte pas.



Fixation du câble anti-chute du haut-parleur

- 1 Faites passer la boucle à une extrémité du câble antichute 2 et le petit trou du support pour câble de sécurité
 3 dans le crochet pour câble de sécurité 1.
- 2 Faites passer la vis à tête cylindrique M6×14 à rondelle incorporée d dans le plus grand trou du support pour câble de sécurité d, puis fixez le câble anti-chute à l'un des deux écrous M6 d à l'arrière du haut-parleur. Couple de serrage : 2 à 3 N·m





AVERTISSEMENT

Assurez-vous de prendre des mesures de prévention des chutes.

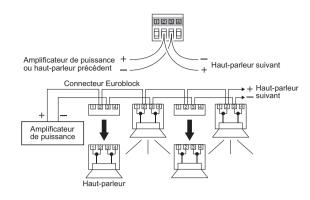
Connexion et réglage du sélecteur d'entrée

Cette section explique comment connecter le haut-parleur à un amplificateur de puissance ou à d'autres haut-parleurs. Le connecteur de ce haut-parleur est composé de quatre bornes : la borne 1 correspond à la borne en boucle "+", la borne 2 à la borne "+", la borne 3 à la borne "-" Les bornes 1 et 2 et les bornes 3 et 4 sont connectées à l'intérieur du haut-parleur, respectivement.

Connexion parallèle

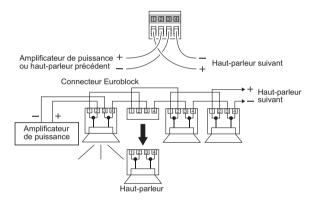
Même si un problème survient au niveau d'un haut-parleur, les autres haut-parleurs fonctionnent correctement.

Connectez le câble au haut-parleur suivant en utilisant la même borne que celle utilisée pour le câble du haut-parleur précédent, comme illustré ci-dessous.



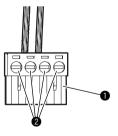
Connexion en boucle

Cette méthode de connexion permet d'identifier plus facilement quel est le haut-parleur qui a un problème. Si le connecteur Euroblock est déconnecté d'un haut-parleur, les haut-parleurs suivants ne fonctionneront plus. Connectez le câble du haut-parleur précédent aux bornes IN "+" (borne 2) et "-" (borne 3), puis connectez le câble du haut-parleur suivant aux bornes en boucle "+" (borne 1) et "-" (borne 4).



1 Dénudez l'isolant d'environ 7 mm (0,3") à l'extrémité du câble du haut-parleur, insérez le fil conducteur du câble du haut-parleur dans chaque borne du connecteur Euroblock et serrez la vis pour le fixer.

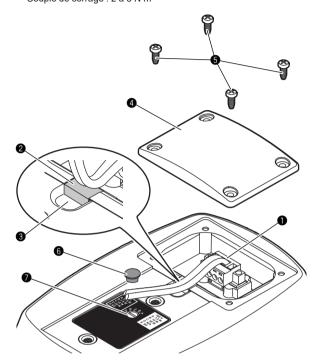
Le connecteur Euroblock est raccordé à la borne du haut-parleur au moment de l'expédition.





Torsadez fermement les fils conducteurs du câble du haut-parleur afin que les fils conducteurs ne se touchent pas entre eux. Cela provoque une panne du haut-parleur ou de l'amplificateur de puissance.

2 Insérez le connecteur Euroblock 1 dans la prise arrière, insérez le câble du haut-parleur dans la rainure 3 par le dessus du coussin d'étanchéité 2, puis fixez le couvercle de la borne 1 à l'aide de quatre vis autotaraudeuses à tête goutte de suif M4 x 12 5.
Couple de serrage : 2 à 3 N·m



AATTENTION

Il est possible de faire passer un fil d'une épaisseur maximale de Ф3,5 mm dans la rainure ❸. Si un fil d'une épaisseur supérieure y est inséré, le couvercle de la borne ④ peut être déformé, ce qui risque de provoquer une défaillance de la fonction anti-goutte.

3 Retirez le capuchon du sélecteur d'entrée 6 à l'arrière du haut-parleur, utilisez un tournevis plat pour tourner le sélecteur d'entrée 7 à l'arrière du haut-parleur, puis sélectionnez la méthode de transmission (100 V / 70 V / 8 Ω) et la puissance d'entrée.

	CM-S58T		CM-S56T		CM-S54T	
	70 V	100 V	70 V	100 V	70 V	100 V
Α	7.5 W	15 W	7.5 W	15 W	3.75 W	7.5 W
В	15 W	30 W	15 W	30 W	7.5 W	15 W
С	30 W	60 W	30 W	60 W	15 W	30 W
D	60 W		60 W		30 W	
Е	DÉRIVATION 8 Ω					



ATTENTION

Ajustez la position E uniquement lors de la combinaison avec un amplificateur à faible impédance. Un réglage incorrect peut entraîner une panne du haut-parleur ou de l'amplificateur de puissance.



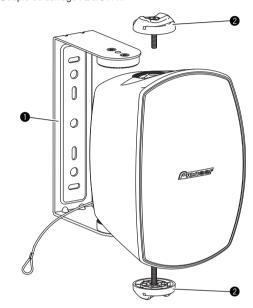
AVERTISSEMENT

Lors de l'exécution de cette procédure, assurez-vous de mettre d'abord l'amplificateur de puissance hors tension.

Fixation du support en U au haut-parleur

1 Placez le haut-parleur dans le support en U ①, serrez la vis à bouton ② du support en U en haut et en bas pour fixer temporairement le haut-parleur, puis serrez les vis à tête cylindrique à six pans creux au centre des vis à bouton du support en U.

Couple de serrage : 2 à 3 N·m



- 2 Fixez l'autre extrémité du câble anti-chute raccordé au haut-parleur au mur ou au plafond.
- 3 Si vous installez le haut-parleur à l'horizontale, faites pivoter l'orientation du badge si nécessaire. Le badge peut être pivoté.



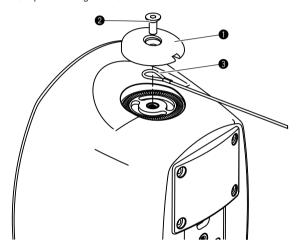
AVERTISSEMENT

- Le bouton de la vis à bouton pour le support en U permet la fixation temporaire. Pour une fixation permanente, utilisez une clé dynamométrique pour régler le couple de la vis à tête cylindrique à six pans creux, puis fixez-le en place.
- Fixez le câble anti-chute sur le bâtiment à une hauteur où le hautparleur ou le support en U ne blessera personne en cas de chute.
- Fixez le câble anti-chute sur le bâtiment à un point différent de celui où le support en U est fixé.

Installation du haut-parleur sans support en U

- 1 Si vous installez le haut-parleur sur un mur ou au plafond à l'aide des deux écrous M6 à l'arrière sans utiliser le support en U fourni, retirez le support en U du haut-parleur conformément à la procédure "Fixation du support en U à un mur ou au plafond", puis utilisez le capuchon du support ❶ et le boulon à tête fraisée M6×12 ❷ fournis pour fixer le câble anti-chute ❸ à la face supérieure ou inférieure. Fixez le câble par l'arrière du haut-parleur, puis alignez l'encoche du capuchon du support avec le câble.
- 2 En fixant le capuchon du support ① de la même manière du côté où le câble n'est pas fixé, vous pouvez obtenir une apparence soignée.

Couple de serrage : 2 à 3 N·m





AVERTISSEMENT

- Lors de l'installation du haut-parleur sur un mur ou au plafond, assurez-vous que le haut-parleur est maintenu en au moins deux points.
- Lors de l'installation du haut-parleur à l'aide des deux écrous M6 à l'arrière, utilisez des vis ayant une longueur de filetage en prise de 10 à 14 mm avec les écrous.
- Lors de l'utilisation de supports de montage autres que les accessoires fournis, assurez-vous qu'ils peuvent supporter suffisamment le poids du haut-parleur.
- Assurez-vous de vérifier que le boulon à tête fraisée M6×12 2 passe dans la boucle à l'extrémité du câble anti-chute 3.

Autre

Spécifications

		CM-S54T	CM-S56T	CM-S58T	
Type de haut-parleur		Passif bidirectionnel, réflectif	Passif bidirectionnel, réflectif	Passif bidirectionnel, réflectif	
Réponse en fréquence (-10 dB, type)		95 Hz – 20 kHz	80 Hz – 20 kHz	53 Hz – 20 kHz	
Sensibilité (1 W/1 m)		87 dB	88 dB	91 dB	
Impédance nominale		8 Ω	8 Ω	8 Ω	
Gestion de l'alimentation (RMS*1/ Programme)		40 W / 80 W	60 W / 120 W	90 W / 180 W	
Robinets de	70 V	30 W / 15 W / 7,5 W / 3,75 W	60 W / 30 W / 15 W / 7,5 W	60 W / 30 W / 15 W / 7,5 W	
transformateur	100 V	30 W / 15 W / 7,5 W	60 W / 30 W / 15 W	60 W / 30 W / 15 W	
Dispersion		120 °H × 120 °V	110 °H × 110 °V	100 °H × 100 °V	
Maximum SPL*2		109 dB (crête)	113 dB (crête)	117 dB (crête)	
Configuration du	LF	Cône de 4,5" (114 mm)	Cône de 6" (152 mm)	Cône de 8" (200 mm)	
Configuration du pilote	HF Tweeter à dôme en soie de 1" (25 mm)		Tweeter à dôme en soie de 1" (25 mm)	Tweeter à dôme en soie de 1" (25 mm)	
Connecteur		Euroblock (4 broches) × 1 (entrée : +/-, boucle : +/-)	Euroblock (4 broches) × 1 (entrée : +/-, boucle : +/-)	Euroblock (4 broches) × 1 (entrée : +/-, boucle : +/-)	
Dimensions (L x H x P)		154,9 × 250,6 × 144,5 mm (6,10" × 9,87" × 5,69")	214,1 × 332,3 × 183,5 mm (8,43" × 13,08" × 7,22")	282,0 × 457,8 × 252,4 mm (11,10" × 18,02" × 9,94")	
Poids (1 haut-parleur avec le support en U)		3,4 kg	5,1 kg	7,5 kg	
Fixations et matériel		1 × support en U fourni 2 × points de montage filetés M6 à l'arrière	1 × support en U fourni 2 × points de montage filetés M6 à l'arrière	1 × support en U fourni 2 × points de montage filetés M6 à l'arrière	
Grille		Aluminium perforé	Aluminium perforé	Aluminium perforé	
Enceinte		PP	PP	PP	
Normes environneme	ntales	IP54	IP54	IP54	
Couleur		CM-S54T-W : blanc, CM-S54T-K : noir	CM-S56T-W : blanc, CM-S56T-K : noir	CM-S58T-W : blanc, CM-S58T-K : noir	

^{*1} IEC60268-5

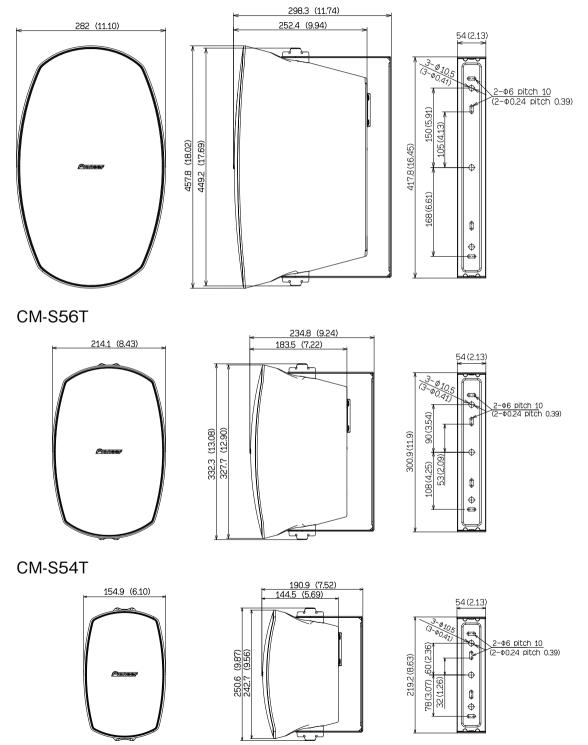
^{*2} Calculé à partir de la gestion de l'alimentation et de la sensibilité

[•] Spécifications et design sous réserve de modifications sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.

Plans d'encombrement

(Unité : mm (pouces))





 $\hfill @$ 2020 AlphaTheta Corporation. Tous droits réservés.

AlphaTheta Corporation

6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN

AlphaTheta株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

Корпорация АльфаТета

6F, Йокогама i-Mark Place, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ

AlphaTheta EMEA Limited

Artemis Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QE, U.K. TEL: +44-203-7617-220

AlphaTheta Music Americas, Inc.

2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480